

UMOWA NR/2012
zawarta w dniu 2012 roku w Warszawie

pomiędzy:

Skarbem Państwa - państwową jednostką budżetową Centrum Projektów Europejskich z siedzibą w Warszawie przy ul. Domaniewskiej 39a, 02-672 Warszawa, posiadającym nr identyfikacji REGON 141681456 oraz NIP 701-015-88-87, reprezentowanym przez **Pana Dariusza Niecia** - Dyrektora Centrum Projektów Europejskich na podstawie upoważnienia udzielonego w dniu 21 stycznia 2009 r. przez Ministra Rozwoju Regionalnego, zwanym w dalszej części umowy „**Zamawiającym**”

a z siedzibą w przy ul., , posiadającą numer identyfikacji REGON oraz NIP , a także wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS /wpisaną do ewidencji działalności gospodarczej prowadzonej przez pod numerem , reprezentowanym przez **Pana/Panią** – zwanym w dalszej części umowy „**Wykonawcą**”

Lub ¹⁾

a **Panem/Panią** zamieszkałym/zamieszkałą w przy ul. legitymującym/legitymującą się dowodem osobistym o numerze oraz numerze PESEL , i posiadającym/posiadającą numer identyfikacji NIP , zwanym/zwaną w dalszej części umowy „**Wykonawcą**”.

Zamawiający lub Wykonawca zwani są również dalej „**Stroną**” lub „**Stronami**” umowy.

§ 1

1. Przedmiot umowy jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki.
2. Przedmiotem umowy jest usługa polegająca na projektowaniu graficznym, składzie, łamaniu i przygotowaniu do druku publikacji Krajowej Instytucji Wspomagającej CPE, opisana szczegółowo w załączniku nr 1 do niniejszej umowy.

¹⁾ dotyczy osób fizycznych

§ 2

Umowa będzie realizowana od dnia jej podpisania do dnia 14.12.2012 r.

§ 3

1. Wykonawca, w terminach określonych w pkt. 6 załącznika nr 1 do niniejszej umowy, zobowiązuje się dostarczyć Zamawiającemu projekt danej publikacji do akceptacji, a jeśli Zamawiający przedstawi uwagi – do wniesienia poprawek. O ile uwagi zostaną zgłoszone, Wykonawca niezwłocznie je uwzględni i w terminach określonych w pkt. 6 załącznika nr 1 do niniejszej umowy ponownie przedstawi projekt danej publikacji do akceptacji.
2. Zapisy ust. 1 stosuje się aż do ostatecznej akceptacji przez Zamawiającego projektów dostarczonych przez Wykonawcę.
3. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania zamówienia z należytą starannością, terminowo i bez wad (w tym wad technicznych i prawnych).

§ 4

1. Wykonawca nie może, bez zgody Zamawiającego, korzystać w przyszłości przy pracach dla podmiotów trzecich z materiałów i informacji uzyskanych w związku z wykonywaniem przedmiotu umowy oraz udostępniać osobom trzecim przekazanych mu przez Zamawiającego materiałów i dokumentów.
2. Wykonawca oświadcza, że zobowiązał osoby uczestniczące w jakikolwiek sposób ze strony Wykonawcy przy wykonaniu przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 2 do przestrzegania zapisów ust. 1.

§ 5

1. Całkowita wartość zamówienia nie przekroczy kwoty _____ zł brutto (słownie złotych: _____), w tym z tytułu wykonania poszczególnych publikacji o których mowa w pkt. 6 załącznika nr 1 do umowy:
 - 1) w punkcie A: cena za 4 numery biuletynu _____ zł brutto (słownie złotych: _____), w tym cena za jeden numer biuletynu _____ zł brutto (słownie złotych: _____);
 - 2) w punkcie B: cena _____ zł brutto (słownie złotych: _____, ___/100);
 - 3) w punkcie C: cena _____ zł brutto (słownie złotych: _____, ___/100);
 - 4) w punkcie D: cena _____ zł brutto (słownie złotych: _____, ___/100).



2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 obejmuje wszystkie koszty wszystkich czynności i materiałów (w tym koszty materiałów fotograficznych, graficznych, czcionek), niezbędnych do prawidłowego wykonania umowy, nawet jeśli nie zostały one wprost wyszczególnione w treści niniejszej umowy oraz przekazanie praw autorskich do przedmiotu umowy. Wykonawca, mając możliwość uprzedniego ustalenia wszystkich warunków związanych z realizacją umowy, nie może żądać podwyższenia wynagrodzenia, nawet jeżeli z przyczyn od siebie niezależnych nie mógł przewidzieć wszystkich czynności i materiałów niezbędnych do prawidłowego wykonania niniejszej umowy.
3. Warunkiem wystawienia rachunku/faktury VAT jest akceptacja przez Zamawiającego wykonania poszczególnych publikacji, o których mowa w punkcie 6 załącznika nr 1 do niniejszej umowy, w formie podpisania protokołu odbioru poszczególnych publikacji przez Naczelnika Wydziału Krajowej Instytucji Wspomagającej CPE, p. Edytę Smolarską. Wzór protokołu odbioru stanowi załącznik nr 3 do niniejszej umowy.
4. Po prawidłowym zrealizowaniu przez Wykonawcę i podpisaniu przez Zamawiającego protokołu odbioru poszczególnych publikacji, o których mowa w punkcie 6 załącznika nr 1 do niniejszej umowy, Wykonawca wystawi rachunek/fakturę VAT i dostarczy ją do siedziby Zamawiającego na adres:
**Centrum Projektów Europejskich,
ul. Domaniewska 39 a,
02-672 Warszawa
NIP 701 015 88 87**
5. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 zostanie przekazane przelewem na rachunek bankowy wskazany przez Wykonawcę, w terminie 21 dni od dnia doręczenia przez Wykonawcę prawidłowo wystawionego pod względem rachunkowym i formalnym rachunku/faktury VAT na adres Zamawiającego.
6. Wykonawca uprawniony jest do wystawienia osobnych rachunków/faktur VAT z tytułu wykonania poszczególnych publikacji, o których mowa w pkt. 6 załącznika nr 1 do niniejszej umowy, w tym również po wykonaniu każdego z czterech numerów biuletynu KIW „Innowacje bez Granic”.
7. Wskazane w ust. 1 wynagrodzenie obejmuje przekazanie praw autorskich do przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 2 na polach eksploatacji wskazanych w § 8.
8. W przypadku, gdy Wykonawca prowadzi działalność jako osoba fizyczna zobowiązany jest przedłożyć wraz z umową podpisane Oświadczenie Wykonawcy nie będącego pracownikiem Centrum Projektów Europejskich. Wzór Oświadczenia stanowi załącznik nr 9 do umowy.



§ 6

1. W razie niewykonania lub nienależytego wykonania umowy, Zamawiający jest uprawniony do odstąpienia od umowy i/lub obciążenia Wykonawcy karą umowną w wysokości 20% należnego maksymalnego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 5 ust. 1, w odniesieniu do poszczególnych publikacji.
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo do potrącania kar umownych z faktur/rachunków wystawionych przez Wykonawcę.
3. Zamawiający może dochodzić na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego karę umowną określoną w ust. 1.
4. W przypadku niemożności wykonania przez Wykonawcę przedmiotu umowy z przyczyn, za które Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności, Zamawiający jest uprawniony do całkowitego odstąpienia od umowy w trybie natychmiastowym.

§ 7

1. Jeżeli dostarczony przez Wykonawcę przedmiot zamówienia ma wady (w tym wady techniczne i prawne), Zamawiający może żądać ich bezpłatnego usunięcia niezwłocznie po ich wykryciu.
2. Wykonawca obowiązany jest do bezpłatnego usunięcia wad w terminie do 5 dni roboczych od dnia zawiadomienia Wykonawcy przez Zamawiającego o wykrytych wadach.
3. Po bezskutecznym upływie tego terminu Zamawiający uprawniony jest do odstąpienia od umowy i/lub obciążenia Wykonawcy karą umowną w wysokości 20% należnego maksymalnego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 5 ust. 1, w odniesieniu do poszczególnych publikacji.
4. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za wady prawne przedmiotu zrealizowanego zamówienia, a w szczególności za ewentualne roszczenia osób trzecich wynikające z naruszenia praw własności intelektualnej, w tym za nieprzestrzeganie przepisów ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2006 r. Nr 90, poz. 631 z późn. zm.) w związku z wykonywaniem przedmiotu zamówienia.

§ 8

1. Strony umowy stwierdzają, że przedmiot umowy jest objęty prawem autorskim i jest tym prawem chroniony.
2. Wykonawca oświadcza, że przenosi na Zamawiającego, na zasadzie wyłączności, autorskie prawa majątkowe i prawa pokrewne do nieograniczonego w czasie korzystania i rozporządzania przedmiotem zamówienia, w kraju i za granicą, zgodnie



z art. 64 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2006 .r Nr 90, poz. 631, z późn. zm.) w zakresie następujących pól eksploatacji:

- a) utrwalanie;
- b) digitalizacja;
- c) wprowadzania do pamięci komputera;
- d) sporządzanie wydruku komputerowego;
- e) zwielokrotnienie poprzez druk, nagrywanie na dysku optycznym;
- f) wprowadzenie do obrotu;
- g) nieodpłatne wypożyczenie lub udostępnienie zwielokrotnionych egzemplarzy;
- h) wprowadzenie w całości lub części do sieci komputerowej Internet w sposób umożliwiający transmisję odbiorczą przez zainteresowanego użytkownika;
- i) publikacja i rozpowszechnianie w całości lub w części, w sieci Internet, łącznie z utrwalaniem w pamięci RAM;

wraz z prawem do dokonywania opracowań, przemontowań, zmian układu i skracania, na terytorium Polski oraz poza jej granicami, a także upoważnia Zamawiającego do wykonywania zależnego prawa autorskiego.

§ 9

Prawa i obowiązki Stron umowy nie mogą być przenoszone na osoby trzecie.

§ 10

Wszelkie zmiany umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 11

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.

§ 12

Spory wynikłe w związku z realizacją niniejszej umowy będą rozstrzygane przez sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

§ 13

Umowę sporządzono w 3 jednobrzmiących egzemplarzach, z których 2 egzemplarze



otrzymuje Zamawiający, a 1 egzemplarz Wykonawca.

§ 14

Do umowy należy dołączyć następujące załączniki:

- 1) Opis przedmiotu zamówienia (załącznik nr 1),
- 2) Oferta Wykonawcy (załącznik nr 2),
- 3) Wzór protokołu odbioru (załącznik nr 3),
- 4) Odpis KRS z dnia r. lub zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej z dnia..... (załącznik nr 4),
- 5) REGON (załącznik nr 5),
- 6) NIP (załącznik nr 6),
- 7) Pełnomocnictwo osoby podpisującej umowę - jeżeli nie jest ona właścicielem firmy (załącznik nr 7),
- 8) Upoważnienie dla p. Moniki Kalinowskiej, Zastępcy Dyrektora CPE, do podpisywania umów (załącznik nr 8),
- 9) Oświadczenie Wykonawcy nie będącego pracownikiem Centrum Projektów Europejskich (załącznik nr 9).

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

Załącznik nr 1
do umowy nr _____
z dnia _____

SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

1. Przedmiotem zamówienia jest usługa polegająca na projektowaniu graficznym, składzie, łamaniu i przygotowaniu do druku publikacji Krajowej Instytucji Wspomagającej Centrum Projektów Europejskich, wymienionych w punkcie 6, w podpunktach A, B, C, D.
2. Zgodnie z zapisami art. 67 ust. 1 pkt. 6 ustawy *Prawo zamówień publicznych* Zamawiający przewiduje i zastrzega sobie prawo udzielenia zamówień uzupełniających zgodnych z przedmiotem zamówienia podstawowego, stanowiących nie więcej niż 50% wartości zamówienia podstawowego i polegających na powtórzeniu tego samego rodzaju zamówień. Ewentualne zamówienie uzupełniające udzielone będzie na podstawie odrębnej umowy i odrębnej oferty Wykonawcy.
3. Przekazanie przez Zamawiającego kompletnego materiału wyjściowego koniecznego do wykonania przez Wykonawcę prac nastąpi:
 - a) pocztą elektroniczną na adres Wykonawcy wskazany w pkt. 6 w formie dokumentów programu Microsoft Word (tekst publikacji) i w plikach wektorowych logotypów, lub
 - b) pocztą zwykłą, na adres wskazany przez Wykonawcę, na dysku optycznym zawierającym dokument programu Microsoft Word i pliki wektorowe logotypów, lub
 - c) osobiście przez Zamawiającego w siedzibie Centrum Projektów Europejskich.
4. Zamawiający ma prawo przekazać do wykonania jednocześnie więcej niż jedną publikację, o których mowa w pkt. 6.
5. Strony wyznaczają następujące osoby uprawnione do kontaktu w związku z wykonywaniem niniejszej umowy:
 - a) po stronie Zamawiającego: w kwestiach merytorycznych, w tym do przekazania Wykonawcy plików z materiałem wyjściowym oraz w kwestii przekazania informacji o akceptacji projektów publikacji:
p. Tomasz Mrozek, e-mail: tomasz.mrozek@cpe.gov.pl, (tel.: 22 378 31 74) oraz
p. Łukasz Nowak, e-mail: lukasz.nowak@cpe.gov.pl, (tel.: 22 378 31 73);
 - b) po stronie Wykonawcy – _____.
6. Zakres zamówienia obejmuje przygotowanie następujących publikacji:



A. Cztery kolejne numery kwartalnego biuletynu Krajowej Instytucji Wspomagającej Centrum Projektów Europejskich pt. „Innowacje bez Granic”

Parametry techniczne zamówienia:

- format: 215x265mm,
- objętość: 28-36 stron + 4 strony okładka,
- materiał:
 - o środek: kreda matowa 135 g/m²;
 - o okładka: kreda matowa 170 g/m²;
- kolorystyka (okładki i środki): 4+4,
- oprawa: zeszytowa (dłuższy bok),
- wykończenie: lakier offsetowy matowy na okładce jednostronnie oraz lakier punktowy UV jednostronnie na okładce.

Zakres czynności Wykonawcy zamówienia:

- modyfikacja istniejącej makiety biuletynu, z uwzględnieniem wytycznych przekazanych przez Zamawiającego (w tym zmiana czcionki, układu kolumn);
- opracowanie graficzne (z uwzględnieniem wytycznych przekazanych przez Zamawiającego), skład, łamanie, przygotowanie do druku i przedstawienie projektu każdego numeru biuletynu do akceptacji Zamawiającemu: w terminie do 9 dni roboczych od otrzymania kompletnego materiału wyjściowego; w przypadku przygotowania biuletynu nr 1/2012, obejmującego modyfikację makiety, w terminie do 14 dni roboczych;
- naniesienie poprawek i uwag Zamawiającego do projektu oraz ponowne przedstawienie projektu do akceptacji Zamawiającemu nastąpi nie później niż 4 dni robocze od dnia otrzymania uwag; poprawki będą wprowadzane w ten sam sposób do momentu ostatecznej akceptacji projektu przez Zamawiającego. Ostateczna akceptacja projektu zostanie dokonana przez Zamawiającego drogą elektroniczną;
- dostarczenie ostatecznych wersji plików graficznych publikacji w rozdzielczości drukarskiej (w tym PDF drukarski) i rozdzielczości ekranowej (PDF dostosowany do umieszczenia na stronie internetowej) pocztą elektroniczną na adresy wskazane w umowie i/lub w formie umożliwiającej pobranie (ftp), oraz przekazanie tych samych plików zapisanych na dysku optycznym do siedziby Centrum Projektów Europejskich w Warszawie niezwłocznie po ostatecznym zatwierdzeniu projektów;
- przewidywane terminy wykonania zamówienia:
 - Biuletyn IBG nr 1/2012 (II kwartał 2012 roku),
 - Biuletyn IBG nr 2/2012 (II/III kwartał 2012 roku),
 - Biuletyn IBG nr 3/2012 (III/IV kwartał 2012 roku),
 - Biuletyn IBG nr 4/2012 (IV kwartał 2012 roku).



B. Publikacja nt. ewaluacji projektów innowacyjnych (opcjonalnie)

Parametry techniczne zamówienia:

- format: 200x200 mm,
- objętość: 4-8 stron + 4 strony okładka,
- papier:
 - o środek: kreda matowa 170 g/m²;
 - o okładka: kreda matowa 250 g/m².
- kolorystyka okładki i środka: 4+4,
- oprawa: zeszytowa,
- wykończenie: folia matowa i lakier punktowy UV jednostronnie na okładce.

Zakres czynności Wykonawcy zamówienia:

- opracowanie graficzne (z uwzględnieniem wytycznych przekazanych przez Zamawiającego), skład, łamanie, przygotowanie do druku i przedstawienie projektu publikacji do akceptacji Zamawiającemu w terminie do 7 dni roboczych od otrzymania kompletnego materiału wyjściowego;
- naniesienie poprawek i uwag Zamawiającego do projektu oraz ponowne przedstawienie projektu do akceptacji Zamawiającemu nastąpi nie później niż 4 dni robocze od dnia otrzymania uwag; poprawki będą wprowadzane w ten sam sposób do momentu ostatecznej akceptacji projektu przez Zamawiającego. Ostateczna akceptacja projektu zostanie dokonana przez Zamawiającego drogą elektroniczną;
- dostarczenie ostatecznych wersji plików graficznych publikacji w rozdzielczości drukarskiej (w tym PDF drukarski) i rozdzielczości ekranowej (PDF dostosowany do umieszczenia na stronie internetowej) pocztą elektroniczną na adres wskazany w umowie i/lub w formie umożliwiającej pobranie (ftp); oraz przekazanie tych samych plików zapisanych na dysku optycznym do siedziby Centrum Projektów Europejskich w Warszawie niezwłocznie po ostatecznym zatwierdzeniu projektu;
- przewidywany termin wykonania zamówienia: II kwartał 2012 r.

C. Publikacja o produktach projektów innowacyjnych PO KL (opcjonalnie)

Parametry techniczne zamówienia:

- format: 210x260mm;
- objętość: 104 strony (± 20 stron) + 4 strony okładka;
- materiał:
 - o środek: kreda matowa 150 g/m²;
 - o okładka: kreda matowa 270 g/m²;
- kolorystyka okładki i środka: 4+4,
- oprawa: klejona wzdłuż dłuższego boku;
- wykończenie: folia matowa, i lakier punktowy UV jednostronnie na okładce.



Zakres czynności Wykonawcy zamówienia wraz z terminami wykonania:

- opracowanie graficzne (z uwzględnieniem wytycznych przekazanych przez Zamawiającego), skład, łamanie, przygotowanie do druku i przedstawienie projektu publikacji do akceptacji Zamawiającemu: w terminie do 14 dni roboczych od otrzymania kompletnego materiału wyjściowego; istnieje możliwość, że Zamawiający dostarczy do tej publikacji część materiałów zdjęciowych, które Wykonawca wykorzysta w projekcie graficznym (pozostałą część materiału zdjęciowego, podobnie jak do pozostałych publikacji, dostarczy Wykonawca);
- naniesienie poprawek i uwag Zamawiającego do projektu oraz ponowne przedstawienie projektu do akceptacji Zamawiającemu nastąpi nie później niż 5 dni roboczych od dnia otrzymania uwag; poprawki będą wprowadzane w ten sam sposób do momentu ostatecznej akceptacji projektu przez Zamawiającego. Ostateczna akceptacja projektu zostanie dokonana przez Zamawiającego drogą elektroniczną;
- dostarczenie ostatecznych wersji plików graficznych publikacji w rozdzielczości drukarskiej (w tym PDF drukarski) i rozdzielczości ekranowej (PDF dostosowany do umieszczenia na stronie internetowej) pocztą elektroniczną na adres wskazany w umowie i/lub w formie umożliwiającej pobranie (ftp) oraz tych samych plików zapisanych na dysku optycznym do siedziby Centrum Projektów Europejskich w Warszawie niezwłocznie po ostatecznym zatwierdzeniu projektów;
- planowany termin wykonania zamówienia: IV kwartał 2012 r.

D. Publikacja nt. wartości dodanej współpracy ponadnarodowej PO KL (opcjonalnie)

Parametry techniczne zamówienia:

- format: 260x210mm,
- objętość: 40 stron (\pm 8 stron) + 4 strony okładka,
 - o środek: kreda matowa 150 g/m²;
 - o okładka: kreda matowa 250 g/m².
- kolorystyka okładki i środka: 4+4,
- oprawa: zeszytowa (krótszy bok),
- wykończenie: folia matowa; lakier punktowy UV jednostronnie na okładce.

Zakres czynności Wykonawcy zamówienia:

- opracowanie graficzne (z uwzględnieniem wytycznych przekazanych przez Zamawiającego), skład, łamanie, przygotowanie do druku i przedstawienie projektu publikacji do akceptacji Zamawiającemu w terminie do 12 dni roboczych od otrzymania kompletnego materiału wyjściowego;
- naniesienie poprawek i uwag Zamawiającego do projektu oraz ponowne przedstawienie projektu do akceptacji Zamawiającemu nastąpi nie później niż 5 dni roboczych od dnia otrzymania uwag; poprawki będą wprowadzane w ten sam sposób do momentu ostatecznej akceptacji projektu przez Zamawiającego. Ostateczna akceptacja projektu zostanie dokonana przez Zamawiającego drogą elektroniczną;



- dostarczenie ostatecznych wersji plików graficznych publikacji w rozdzielczości drukarskiej (w tym PDF drukarski) i rozdzielczości ekranowej (PDF dostosowany do umieszczenia na stronie internetowej) pocztą elektroniczną na adres wskazany w umowie i/lub w formie umożliwiającej pobranie (ftp), oraz przekazanie tych samych plików zapisanych na dysku optycznym do siedziby Centrum Projektów Europejskich w Warszawie niezwłocznie po ostatecznym zatwierdzeniu projektów;

- planowany termin wykonania zamówienia: II kwartał 2012 r.

UWAGA!!! Zgodnie z art. 34 ustawy Pzp, w punktach B, C i D, zamawiający korzysta z prawa opcji, tzn. zastrzega sobie możliwość rezygnacji z ww. publikacji!



Załącznik nr 3

do umowy

nr _____

z dnia _____

Protokół odbioru

Oświadczam, że zgodnie z zapisami umowy nr _____ z dnia _____ na wykonanie usługi polegającej na projektowaniu graficznym, składzie, łamaniu i przygotowaniu do druku publikacji Krajowej Instytucji Wspomagającej CPE, zawartej pomiędzy Centrum Projektów Europejskich a _____, wykonałem ww. usługę w zakresie publikacji ____, o której mowa w pkt. 6, załącznika nr 1 do umowy (*tytuł publikacji*).

.....
(data)

.....
(podpis Wykonawcy)

Zgodnie z §5 ust. 3 umowy nr _____ z dnia _____ na wykonanie usługi polegającej na opracowaniu graficznym, składzie, łamaniu i przygotowaniu do druku publikacji Krajowej Instytucji Wspomagającej CPE, zawartej pomiędzy Centrum Projektów Europejskich a _____, stwierdzam należyte wykonanie usługi w zakresie publikacji ____, o której mowa w pkt. 6, załącznika nr 1 do umowy (*tytuł publikacji*).

Przedmiot zlecenia:

Ocena realizacji zlecenia:

Zastrzeżenia:

Wnioski końcowe:

.....
(data i podpis osoby odpowiedzialnej merytorycznie za realizację umowy)

.....
(data i podpis Naczelnika KIW)